

婦女新知

AWAKENING
期 31 第

行政院新聞局出版事業登記證局版臺誌字第三〇二二號
中華郵政北臺字第〇四五八號執照登記為第一新聞紙類

社 長：李元貞

發 行 所：婦女新知雜誌

社 址：台北市復興南路一號
二十樓之一

電 話：三七〇七四六

郵 政 掛 號：二〇六一八八

承 印 者：梅枝彩色印刷公司

社 論 看看美國，看看我們自己 談選舉中的婦女問題

本 社



今年最引人注目的婦女新聞，無疑是美國有史以來第一次由大黨提名女性出任副總統候選人。費拉洛女士問鼎白宮，象徵女性參政層次提高，這正意義我們耳熟能詳。民主黨選擇女性，突出重視婦女權益的形象，以爭取婦女選票，意義則更為深遠。

美國一些重要婦女團體在選前表示：對婦女而言，這次大選劃時代的意義是婦女選票首度被認真考慮。不僅民主黨，共和黨也知道婦女選票不容忽視——婦女選民比男性選民多出近九萬人，必須極力爭取，推出女性候選人只是爭取的策略之一。

我們畢竟不是美國選民，放眼望去，國內有費拉洛這樣政治實力的女

性短期內也還不可能出現，婦女參政的質與量與美國比，都還要更努力提升。但是，從去年中央民意代表增額選舉的種種趨勢來看，我們的婦女選票也和美國一樣，漸漸受到重視。去年，我們很明顯地看到，這兒的部份候選人已在加強政見中婦女問題的比重。今年的美國大選，總統候選人更無一不把婦女問題列入重要政見，深度廣度都超越以往。雖然雷根的態度比孟代爾保守，同樣不能不對這些問題表明立場，擬定政策。

為什麼每個總統候選人都不必須談婦女問題？我們這兒有些人喜歡把這個現象解釋為美國婦女的地位不如我國婦女，所以需要解決的問題較多。

策皆不得對婦女（包括孕婦、各種婚姻狀況下的婦女）施行差別待遇。婦女因生產、育兒而離開工作，其工作年資應受相當的保障。社會福利對婦女（如沒有收入的家庭主婦）不平等之處應消除。

（四）教育：教育部應致力消除學校中的歧視，如入學、就學、獎學金的審查必須公平，也應消除校中的性騷擾。職業教育也不得有性別上的差別待遇。

（五）健康及社會服務：婦女應有墮胎權利。當婦女有關的醫療病應更重視。在健康及社會服務措施方面，推行反歧視行動的經費應該加強。

此處所列舉的六大項問題之下的

談不可的事項：

（一）婦女在政府中的角色：應有更多婦女經由選舉出任公職。總統應在重要職位上任命更多婦女，並多任命有志消除歧視的男女。

（二）婦女的工作權：加強法律力量，來消除雇用上的性別歧視。加強保障男女同工同酬。訓練婦女從事高薪的傳統男性行業。

（三）托兒：聯邦及州政府的托兒經費應該增加。修正稅法來幫助支付托兒費用的父母。聯邦政府應推動發展更好的托兒計畫。

（四）保險及退休福利：任何保險政策

那麼，我們不妨來看看美國人的談些問題，是在我們的社會中不其為問題

大 致 來 說， 關 於 婦 女 的 社 會 經 濟 狀 況， 除 了 第 一 類 事 關 平 等 權 利 修 正 案（ERA），是「美國性格」特別強烈的，這兒暫且不談，其他六類幾乎都是在我們國也被廣泛討論的婦女事務。



扮什麼

像什麼

楊淑雯

施政方向，基本上代表美國主流性婦女團體的意願，她們要求候選人對這些婦女的意願表明立場，或提出過去的相關施政報告。雖然候選人對個別項目的贊同程度有別（像雷根就旗幟鮮明地反對墮胎），孟代爾則幾乎全盤贊同上列政策），但共同點是他們不能避不作答，而且要做政策性的回答。這起碼顯示：美國的重要婦女團體透過各種參政途徑，已將婦女問題政治化。也就是說，她們把問題的政治面陳述得很清晰，把運用政治權力及集體力量來解決問題的方法規畫得很明確。更重要的是，她們也有足夠的政治影響力，驅策政治人物提高婦女問題政治化的程度。

美國婦女政治參與的歷史不比我國長，但近年來積極參與選舉、爭取公職、參與政黨及壓力團體、利益團體等，已有相當成就！這是這次大選，婦女問題全盤政治化的幕後訊息。反觀我們自己，雖然在傳播媒介上及選舉言論中，也在談和保障差不多的「一些婦女問題，如工作保障、托兒措施等，卻總是停留在以個別問題形式呈現的階段，很難談到影響政策、動用政治力量解決的層面。這和我們婦女政治參與太少有關，也和婦女團體政治參與不夠有關，是婦女從今起應該格外留意急起直追的。至於我們何時才有女性的副總統候選人？相信到婦女參政踴躍、普遍時，自然也會水到渠成。

多年來，似乎社會上對女警服飾發出的聲音，總是以不滿的為多，在一般人的觀感中，好像女警的服飾總讓我個人甚少關心研究這個問題，但回想起來，女警的服飾確實也從未曾博得我的好感。

前些日子，看到某台電視公司夜間新聞提到警署已決定變更女警制服，並將設計的新款式介紹出，從螢幕上幾位真人的示範，看得出來，新款式的確漂亮，鮮豔的紅色，加上別緻的領部設計、流線型的剪裁、束腰、滾邊、肩部垂紋飾，再加上採用軟質的布料，最後配上一雙高跟鞋，女警的型像，確實叫人耳目一新，看來讓人如沐春風，一掃以往看到女警時心中所感受的那份壓迫感。但，就在這愉快的背面，却突然想起了該段新聞最先播出時訪問一位正在執勤女警的對話，其正確的用字無法記得，但大意如下：

記者：請問您對這次女警制服改變，有何看法？

女警：很好呀！不過我希望不要穿有跟鞋，因為這樣執勤的時候很不方便，並且能設計長褲的制服，讓我們在執行任務時能更方便、暖和些。

這段對話，出自該女警口中，再衡以女警的工作情況，應該正是當事人——女警們的心聲才對。再看新設計的兩款女警制服，一款裙裝，一款襯裝，才恍然大悟，為什麼在賞心悅目之餘心中却總恨然有失。原來，兩款制服所搭配的鞋子，都是有跟的。當然，我並不是反對女警穿有跟的鞋子與靴子，因為我自己就有，然而也許因為我有穿有跟鞋與有跟靴的經驗，所以我有更感到懷疑，與上與設計師，在設計、決定女警制服之時，除了美感因素之外，是否還考慮了方便、實用的正面積極效果？從新、舊兩款女警制服的設計上可發現，同樣的窄裙，同樣的有跟鞋，似乎在大家的觀念中，女警的制服所需表現的就是那個「女」字，而所謂女性特徵就是在衣服、裙子、鞋子等，都不是最能發揮體能之下的條件，只能表現出我的無意否決束腰、窄裙、跟靴在藝術上的表達的美感，但是對女警們而言，是否一套能方便他們執勤的舒適款式，才是最重要的？

從女警的新制服中讓我心生一種感慨，似乎在這個社會中，不論男性或女性都將女性這個名詞主觀的判為

陰柔的代名詞，更在後天加上上層階級的束縛，證明女性最需要什么如此，也唯有如此才是真女性美。人們常見一個錯誤，就是對事情的認同，往往不是客觀的接受他如何如何，而是主觀的認定他應該如何，而在男女兩性的歸類上，很慘的，女性一直被劃分在女性社會，美化人生，為悅己者而容，在這些讚美鼓動詞下，幾千年的人類史中，大部份的女性都變成了近百年來在女性的自身努力與男性的逐漸開明中，女性已可以有更多的發揮與嘗試而積極的建設出自身多變化、多功能的形象了。俗語說得好「扮什麼，像什麼」，裝熊像熊，裝虎像虎——女警又該像什麼呢，在我國的編制上，女警不若男警接觸外勤的機會多，也少像男警那樣與歹徒在街頭、巷尾追逐搏鬥的場面出現，但是在各大小街道上總能看見女警們認真的執行勤務，但是他們的行動也許看來活動量不算大，但是一天下來，現在女警的制服就變得才是消耗體力最大的因素了，更遑論女警們能穿著束腰、窄裙、跟鞋這樣的制服做敏捷的行動。女警的制服素來不為人們所喜愛，而同樣是黑白一色組成的男警制服就鮮少引人議論。其理何在？依我所見，正由於女警的服飾設計，忘記了他所應該達到的目的除了美觀之外最重要的是方便、舒適適合於警察工作需要，而男警的服飾在不需考慮額外的因素下，自然能設計的大方簡便而自然呈現出美感，既想細緻又想要豪放，既已柔膩又要挺拔，到最後當然只好論為不東不西非男非雌的尷尬局面。

女警的制服僅是一個普通存在的例子，這個例子告訴我們，現在社會上的女性仍是被限制的角色，雖然表面上女性可以從事各式各樣的行業，但基本上仍是扮演點綴的角色，既不被真正的付予重任，也不被要求達到工作要求的。事實上，現代的社會女性已多能自覺努力在自己的崗位上，追尋自己的價值與被肯定，但社會上仍免不了以「女人」這充滿了偏頗意識的觀念來解釋女人，要使這種扭曲的現象改變為正常，除了女性自身要有一「花瓶」的意識外，也需要社會給予女性一個更合理、公平與不姑息的正確態度。

女警制服因為牽涉規章問題，所以尚未定案，願趨尚未定案前，有關單位能除了應有的觀念多，也從工作的需要性，應徵女警們的意見後，才定出合於女警穿著，真正舒適、美觀的制服。

△印度總理甘地夫人遇刺

十一月卅一日遇刺預命的印度總理甘地夫人(英蒂拉·甘地)，是舉世公認最能明能幹的政治家之一。她自一九六六年起，一直擔任印度總理，只有一九七七年到一九八〇年三年期間在野。在她的領導下，印度進入核子紀元和太空紀元，但卻無法使印度這個世界最大的民主國家脫離饑饉、貧窮、骯亂、階級分明和人口膨脹的老問題。

英蒂拉·甘地，是印度獨立領袖尼赫魯的孫女。她的父親曾經擔任十七年的印度總理。她是獨生女，從小就被父親視為衣鉢傳人。甘地夫人遇刺後，由她的長子拉吉夫·甘地宣誓就任為新總理。

一九八三年，甘地夫人得到極高的聲望，出任有一〇一個會員國的不結盟運動主席，但在國內卻遭到數項嚴重的個人及政治上的挫折。一般認為甘地夫人的遇刺，導源於今年六月六日下令攻擊錫克教人認為是聖廟的阿木里查金寺。錫克教領袖比蘭瓦爾及數百名錫克份子戰死後，錫克人對甘地夫人充滿怨恨，因而有刺殺之舉。

△空中大學全修生入學年齡之爭

教育部將空中大學全修生的入學年齡規定為二十二歲，目的在防範空大出現女多男少的現象。立法院部份委員不以為然，紛紛主張將入學年齡降低為十八歲。趙文藝委員透露，一位教育部規畫委員會表示，女人到了二十二歲，還有更重要的事待解決，上不上大學反而不重要了，希望藉此限制給男生多一點就學機會，在場許多委員了解背景後，對於以年齡限制女生入學，以保障男生的作法認為並不適當，因而主張降低年齡，或由教育部規定男女生名額。



△女學生社會責任感高於男學生

師大張春興教授等人，最近以台北市立復興高中、私立光武專及師範大學共九百零九名男女學生為對象，完成「高中及大專學生社會責任感之分析研究」。

報告中對女性社會責任感高於男性的研究結果，認為是男、女學生所受管教不同的緣故。

在這項研究中，高中、五專和大學學生間社會責任並無顯著差異，顯示學生受教育年限增加，道德意識並沒有相對增加。學校之道德教育，有待全面檢討。

△美國副總統候選人費拉洛落選

美國史上第一位代表大黨角逐總統職位的婦女費拉洛，在落選後宣稱，民主黨雖然輸了這次選舉，但卻贏得一場爭取平等權利的戰爭。她說：「兩百年來，除了孟代爾外，沒有一個大黨的候選人邀請婦女共同競選。這實在是每個人都能引以為傲的勝利。」

美國廣播公司電視新聞的一項調查結果顯示，提名費拉洛，使民主黨損失選票。百分之三十一的選民說，他們較不可能支持民主黨，因為費拉洛是民主黨的副總統候選人，而只有百分之十九的人說他們比較可能投給民主黨。如果這項調查確實的話，美國的婦女運動者應該加倍努力工作了。

△「狄波」避孕藥劑可能致癌

今年十一月二日美國食品藥物管理局，正式建議美國政府稱：「經對靈犬及恒河猴身上做實驗的結果，發現這二種動物在注射「狄波」後，體內的「黃體素」發生激烈變化，有致癌可能。又加劑量在與人類相近的恒河猴身上，發現有子宮癌的症狀。因此「狄波」使用在人體上的安全性不高，僅可做治療乳癌之用，勿做為避孕藥。」

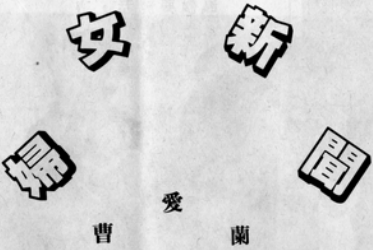
此藥安全性不高，建議政府勿讓「狄波」上市。

△「優生保健法」實行起來困難多

榮民總醫院婦產部主任吳香遠表示，提高婦產科醫師素質，加強培養及訓練遺傳學方面的人才，同時解決偏遠地區醫師不夠的問題，才能在優生保健法通過後，真正做到照顧婦女的健康。

他指出，優生保健法第五條規定，人工流產非由中央主管機關指定的醫師不得為之，也就是說，以後只有婦產科醫學會的會員才能做墮胎的工作。以金門為例，軍人不算，平民一共有五萬多名，其中一半是婦女，但該地並沒有婦產科醫學會的會員，如果當地婦女想做人工流產，則必須千里跋涉跑到城市來，實在不公平也不方便。

針對此點，吳主任建議衛生署，也許可以仿照羣體醫療中心的方式，要求各公立醫院支持，以照顧非城市地區的婦女。



MY COLOR 專業照相組合系列

新發售

專業攝影器材 MY COLOR 新發售

1. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

2. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

3. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

4. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

5. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

6. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

7. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

8. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

9. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

10. 專業攝影器材 MY COLOR 新發售

△子宮盾後遺症多

一度頗為風行的婦女避孕器「子宮盾」因會產生細菌感染及流產等後遺症，原生產的美國羅賓斯公司已作全球回收工作，國內婦產科醫師呼籲使用這種避孕器的婦女，應找醫師取改用其他方法避孕。

△半數新娘婚前懷孕

由台北市家庭計畫推廣中心新近研究完成的「台北市新婚訪視教育工作分析及探討」報告，發現婚前就已懷孕的新娘，比率高達百分之五十三。

婚前懷孕比率偏高的現象，證明一般未婚男女的性教育實在有待加強，而家庭計劃中心的避孕宣導應該提早至婚前。

△現代的「老少姻緣」

雲林縣斗六市十一月二十七日傳出「稀罕見」的「老少姻緣」，年僅十三歲的張姓女童，在家長同意下，嫁給五十八歲的王姓男子，昨日兩人至戶政事務所辦理結婚證書時，成為眾人側目的對象。

民國六十年出生的張姓女童，甫於去年自林頭國小畢業，因張女生性好動，其雙親在管教上備感吃力，因此同意將女兒嫁給五十八歲男子。

在日益進步的現代社會，如此新聞，實在讓人覺得心頭沉重。

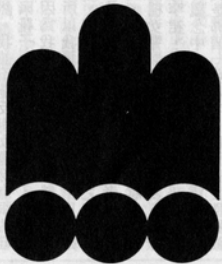
△國內化粧品售價偏高

國內化粧品製造廠商長久以來，因化粧品被課以高關稅的間接保護之下，導致缺少強有力之競爭對手，坐落厚利，但是，卻使國內婦女在使用化粧品時，付出了最高的代價。

與其他工業產品之製造業者相比，這幾家化粧品製造廠商，除了初期的投資建廠和機械設備成本較多外，根本談不上研究發展工作，照理說，售價應可逐年降低，可是國內化粧品售價卻長久居高不下，不但品質不及歐美日等國貨外，反而售價卻比該先進國家高出百分之六左右，使得國內婦女消費者付出最高的金錢代價，卻享受不到應有的品質水準。

國內化粧品製造廠商，長久以來，以高關稅作為屏障，而將售價維持偏高的局面，以圖取超額利潤之情況，實在值得所有消費者的關切。

離婚婦女開始互助



林蕙瑛

由於演講「離婚邊緣」，雖主張如何促進婚姻美滿為原則，但對不幸走上離婚之路的婦女，在我們社會所承擔的痛苦及壓力，遠比離婚男性多。因此我強調，離婚婚後的心理調適及諮商輔導是當今社會應普遍重視的工作。此次演講引起社會廣大的迴響，許多男女來信來電鼓勵，同時也接到無以計數的電話及信件。離婚婦女訴說她們的心境及孤獨，甚至已離婚女傾吐婚姻中的困擾及對生活的迷惘，又由於不是每一位有困擾的婦女都能有時間、金錢或觀念去找婚姻諮商來談個人問題及心理狀態，她們又如此迫切需要找人談，於是我就請會與我連絡的女性朋友們一起到我的私人辦公室來一起聚聚談談。

十月廿日，一個星期六的下午，有幾位婦女，已離婚婚均有，有人帶小孩來，有人自己來或結伴來，大家聚在一堂，彼此互不相識，我引導她們自我介紹。本著婦女自助互助的感覺及精神，每一位婦女很自然地就把自己對婚姻或離婚的感覺及生活中的困擾壓力透過語言流露出來，講到傷心多久，鼻酸語塞，聽者也為之動容。沒多久，陌生即轉為溫暖、熟悉，突然間大家的距離拉近了，我介紹完畢後，羣體中給成員的回饋立刻自動開始，有給予意見的，有安慰的，亦有指責或提供辦法的，大家談開來，化憤怒為理智，解怨恨為坦然，憂愁苦為希望。在長達三個小時之中，團體感情的投入，互相的關注與情緒的化解達到最高效果。

最後大家決定定期聚會，因為大家深切體認到互助的好處。說實在話

敬告讀者

「新知」從今年十月開始，每月十五日發行婦女新知雜誌，(報紙型)一張，免費寄給社委，義工及讀者，並出版有關婦女問題之書籍，繼續以新知的理想對社會服務。

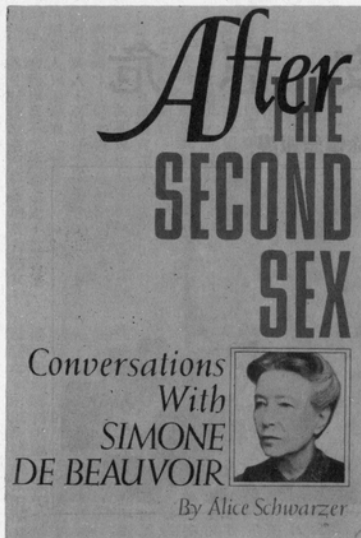
新知極希望吸收新社委，來參加我們的陣容，使我們更有能力更充實。

(一)您願意積極支援「新知」每月出一千元，成為「新知」贊助社委。

(二)您不但願意每月出一千元，而且願意參與新知的決策，成為新知的決策社委。

如果您願意進一步加入我們，請寫信或打電話告訴我們。

離婚婦女在我們社會上受到不少觀念上的歧視，使不少離婚婦女難以在心理上自我肯定，四周的親戚朋友雖很關切她們，卻停留在同情的態度上，並未能坦然接納她們，使她們自然大方地邁出重新生活的腳步。我很希望製造這種機會，讓無處可訴苦的婦女們能聚在一起，共同認識婚姻的問題，希望先從婦女們開始，再推廣到離婚男性的關切上，也許能幫助社會心理的抒發，使我們社會更溫暖和諧。



西蒙·狄波娃

愛蓮絲：根據我們瞭解，妳對女性情況的分析一直是放激進的，自從一九四九年妳出版「第二性」後，還沒有人能超越妳。妳是新女性運動的主要鼓舞者。但是在二三年之後的現在，妳自己以實際行動參加了婦女的集體遊行，妳加入去年十一月國際婦女遊行行列，這是為什麼？

西蒙：因為我瞭解在過去二十年內，法國婦女的情況並沒有改變。在法律方面仍有一些小問題需改進，像婚姻及離婚法。避孕的效力雖已增進，卻只有百分之七的法國婦女服用避孕藥片。在工作方面婦女並未獲得任何實質有意義的進展；現在工作的婦女雖較過去多了些，但並不是很多，而且婦女仍局限於低階工作，多擔任秘書

一、波娃實際參與女權運動

最近美國出版了愛麗絲·史卡瓦茲 (Alice Schwarzer) 訪問法國著名的女作家西蒙·狄波娃 (Simone De Beauvoir) 的訪問集。訪問集裏很多篇文章從一九七二—一九八二分別發表在法國和西德的雜誌上，也算是西蒙·狄波娃以七十歲的高齡對自己寫過「第二性」(The Second Sex) 一書後，對女權運動和自己加入女權運動的經驗後，再加思考者討論女性問題的訪問錄，篇篇精彩，值得借鑑。承蒙新知的義工們，樂意用心地將這些訪問文章一一譯出，惜本篇篇幅太小，只能慢慢地讓讀者品嚐了。現在先將西蒙·狄波娃女士所譯的第一篇「我是一個女性主義者」，分三期刊出。

——編者序

我是一個女性主義者

梁雙蓮譯

而不是經理，做護士而不是醫生，許多有趣的行業對婦女仍不開放。甚至在職業上的陞遷發展方面，婦女仍受到很大的限制。這種情形迫使我們再思考，我認為婦女如果想改變情況，必須自己動手。在一九七〇年，我們(註一)成立之前，就已經有一些法國婦女團體，她們都是一些修正主義者及法定主義者。我不欣賞她們，新女性主義者比較積極，像一九六八年她們提出的口號是：「今天就去改變妳的生活，不要寄望未來。立刻行動，不要遲疑！」

當法國的婦運者來和我接觸時，我很願意加入她們的奮鬥。她們說如果我願意為墮胎宣言效力，就請公開宣布我和其他婦女皆有墮胎的事實。我認為這是將法國當前最讓人非議的墮胎禁令重新挑戰，並引起大家注意的最有效方式。(註二)

因此，很自然地我走到街頭加入 M.L.F. 激進份子遊行，接納她們的口號，主張墮胎自由化，避孕自由化，做母親自由化。

二、對社會主義國家

婦女處境的評價

愛蓮絲：妳比較關心法國婦女的處境。妳曾訪問過若干社會主義國家，在那邊婦女的處境是否有根本的改變？

西蒙：是有些不同，幾乎所有的俄國婦女都工作，不工作的婦女(政要的妻子們)通常會被別人輕視。俄國婦女很以她們工作的此一事實為榮，她們認為她們有政治與社會責任，而且真正體驗到承擔這種責任的感受。但到處相同的是，即使最有權力的人代會中央委員會婦女代表，與男人相較，她們的聲望地位仍然低。其他行業亦然。最不吸引人及最不具有名聲的工作通常都是婦女擔任的。在蘇聯幾乎所有的醫生都是婦女，因為在那邊醫療免費，國家發給醫生的薪水很微薄，而醫療工作又特別艱苦辛勞。

婦女們被期望能從事醫藥及教育方面的工作，而真正重要的工作，像科學或工程方面的工作則很少讓婦女涉入。在蘇俄的婦女，一方面仍難獲得與男人一樣的職業平等，另一方面和其他地方一樣，家事與照顧小孩仍然專屬於婦女的部份。

在索忍尼辛的「癌症病房」一書中，曾有一段生動的描寫，有一個在醫院工作的資深及擔任重要職位婦女，在她忙完一天醫院裏的工作，筋疲力竭之餘，還要匆匆忙忙趕回家為丈夫及兒女準備晚餐，並做家裏的清洗工作。換言之，她們在繁重的職業工作之外，還須承擔家事瑣務，就像其

他國家的情況一樣。說實在的，可能更甚，在法國同等地位的婦女可能會

有幫忙處理家務的助手。

較資本主義國家的婦女好，但事實上更有更多的困難與問題。總之，在蘇聯，婦女和男人之間也沒有真正的平等。

愛麗絲：爲什麼會這樣？

西蒙：首先，因爲社會主義國家實施的並不是真正的社會主義。換言之，他們並沒有達到馬克思理想的改造人類的那種社會主義境地。他們做到的只是去改變生產工具，但隨著時間的流逝，我們瞭解到，生產工具的變更，對改造社會及改造人類並無太大助益。因此不論經濟制度如何不同，男人和女人仍受傳統角色的支配。這和我們社會中，男士被視爲較優越的想法一樣，他們都需要女子的卑順，從而襯脫出他們的地位。他們認爲女子比較差勁，而女子也習慣視自己比較差勁，很少女人爲爭取平等而奮鬥。

愛麗絲：女性主義很不容易理解，妳如何界定它？

西蒙：在「第二性」一書的結尾，我曾說過我不是一個女性主義者，因爲我相信在社會主義的發展中，婦女問題視之自動獲得解決。至於女性主義，我視之爲獨立於階級鬥爭之外，專門爲女性問題而奮鬥的主義。現在我仍保持這種看法。對女性主義，我的界定是女性主義也包括男性的主義，爲改變婦女的境遇而奮鬥的主義，其奮鬥結果不須改變整個社會的結構。基於以上的解釋，我願說我現在是一個女性主義者。因爲我瞭解在社會主義的美夢未成之前，我們必須爲當前此地的婦女地位奮鬥。另外，因爲甚至在此社會主義國家，男女之間的平等亦未達到。所以，對婦女而言，將個人的命運操在自己的手中是絕對必須的。這是爲什麼我現在參加女權運動的原因。

還有另一個個能使許多婦女集合一起造成運動的原因，便是甚至在法國社會主義團體和組織中，男女之間仍存在極大的不平等，婦女通常只做些不重要的、乏味的工作，或幕後的事情，而男人則通常擔任演講者、撰稿者。這些所有重要的事和承擔重要的責任。在這些理論上以使每一個人獲得自由爲目標的團體中，婦女仍然爲從屬者。甚至許多左派男士極端地敵視女權運動。他們公開的鄙視我們。一個女權運動會議首次在凡尼斯舉行時，一羣男子左派份子奪門而入，粗聲吼叫：「權力在男人的性器上。」我問他們：「是企圖以粗魯的行動來阻止婦女脫離他們。」

三、對新女性主義的評價

愛麗絲：妳對新女性主義者的評價如何？妳認爲這一代年輕活躍的女性是否較前代激進？

西蒙：女權運動的潮流蔓延的範圍很廣，在美國方面進展最大。從保守的貝蒂·福羅登到 S.C.U.M. (註三)。

一個極端反對男人主義團體，皆有許多界於二者之間。法國婦女運動也有許多不同的流派。我相信雖然婦女的奮鬥是單打獨鬥的，但它終究必將與男人的活動聯合在一起，因此，我拒絕與男人全部斷絕關係。

愛麗絲：在當前這種衝突的情況，妳對大多數女權運動中的集會排除男性參與，有何看法？

西蒙：如同妳剛才所說，這是一個階段性的問題。首先，假如允許男性參加這些團體，男人們將不由自主地企圖去發命令或控制一切。另一方面，許多婦女都有某些程度的順服及害羞慣性，許多女人不敢在男人面前自在地談話。對女人而言，能做到不在乎男人的批評，和他們一起生活尤其重要，因爲她們必須先將自己從這些男人中解放。

愛麗絲：可否再分析一下她們的壓力？

西蒙：的確，不論是男性或女性，如果處於一個男女混合的團體內，在面對男性、女性切身的問題時均不可能作真正坦誠發自內心的討論。

愛麗絲：照妳的說法，在此階段暫時排除男人的加入，只是因爲女性不願他們加入，還是也是一個政治問題？

西蒙：當然是一個代表男性的制度和男人壓迫女人的社會，她們在女權運動開始的階段，難道不因此把男人視爲其頭號敵人嗎？

西蒙：當然是的，但問題非常複雜，不容易說得明白。有些人必須攻擊這個制度，有些人和男人聯合在一起，或成爲幫凶，有些人從這個制度中受益，更多的人根本沒有任何意見。這個家立式的社會雖然不是現在的，男人建立的，但他們從中得到好處，即使批評這個社會的男士亦然。這個社會給予男士的優惠，已成爲他們潛在思想中的一部分。

有人攻擊這個社會制度，而同時有人必須拉攏男人。女權運動者對待男人，縱使不完全敵對，至少應持懷疑與警惕的態度，不讓他們不得准許而侵犯我們的活動及權力。即令對一個贊同女權主義的男士，我們仍應保持距離，並小心這些夥伴。婦女不要妄想會給男子平等，她們必須去爭取才可能獲得它。(下期待續)

蛋餃的做法

慎想

冬天到了，又是吃火鍋的時候了，蛋餃是不可或缺的美味。但在今天，防病菌，味素不宜多吃的情况下，一般商店不但用防腐劑和味素，更用最壞的過肉部份做出上腸衣、肥肉，有限的香料做餡料出售的蛋餃，市場上現有的蛋餃其實是非常不合乎衛生健康的原則的。

蛋餃的製作非常簡單，四兩嫩肉，四個雞蛋可以做出二十個又可口又營養的蛋餃，其作法如下：

(一)餡：嫩肉四兩，少許醬油與酒調勻

(二)蛋皮：一個雞蛋，一湯匙(注意是「湯匙」不是「茶匙」)沙拉油。四個雞蛋，四瓢沙拉油打勻。

(三)操作：平日所使用的深底炒菜鍋，入半湯匙沙拉油加熱，保持最小火勢。用湯匙舀滿調入沙拉油的蛋液倒在炒鍋內，利用炒鍋的弧度在最小範圍內，煎出直徑約七至八公分的蛋皮，蛋皮煎至七分熟，用筷子舀上一小塊蛋皮，放在肉餡前方，用鍋鏟將另一半蛋皮蓋在肉上，輕輕按一下、兩下，餃子形的蛋餃就成功了。

此間特別的，是因爲提早已將沙拉油打在蛋中，除了第一次熱鍋時要放小半匙炒菜油之外，每次煎蛋皮都不需要再先放油了，省掉一道入油，熱油的手續，蛋餃的製作更容易，不僅下火鍋，有時用少許水和醬油煮一蒸，或者加上白菜，都是非常好吃下飯的菜滑，給孩子帶便當更可口。

炒牛肉

炒牛肉是一道很平常的家常菜，不過要將它炒得又嫩又軟卻不容易。通常買肉時，肉販會照我們的意思或肉片，或肉絲或肉塊地切的，所以我們不必擔心橫紋或直紋的困擾。下鍋前我們常將肉片或肉絲用佐料醃二、三分鐘，這時就有個特別的東西可以加進去，那就是「沙拉油」，講就一點點的，還得用「熱油」(自己不用，因爲台灣的天氣又濕又熱，熱油容易產生黃麴毒素類的致癌細菌)。

(二)將沙拉油調在牛肉中有潤滑的作用，下鍋前，再適量地調上太白粉，大火、重油，快炒，牛肉才會又嫩又滑。

生活小常識

居安思危

徐愼恕報導



主講人：李勝雄律師

在今年十月廿四日(星期三)早上十點鐘，台北婦女展業服務中心特別邀請了名律師李勝雄先生，為展業中心的婦女學員們演講「家庭危機下婦女應該怎麼辦？」的問題，講得非常精彩生動，我正好在座，很願意為新知的朋友們，做一個扼要的報導，並定名為「居安思危」。

「居安思危」是現代婦女生活上一個重要的課題。急速轉變的社會結構及生活方式和價值判斷，使得千百年來躲在男人蔭庇

下的小婦人，往往突然在一夜之間必須面臨人生最大的撞擊。小島依人式的依靠者，反而失去了照顧別人賺錢維生

。這些突發事件來自各種不同的原因，如丈夫交通事事故，暴病，家庭經濟及夫妻感情變化等。所引起的傷害有下列兩種：
一嚴重性的傷害——如死亡(丈夫或兒子)、殘廢、久病不起、植物人、精神病或失蹤，還有遺棄、離婚等。
二普通性傷害——丈夫犯罪在監獄服刑、欠債、失業。丈夫有外遇或夫婦長期不合。
面臨以上兩種傷害，婦女們應該如何自保、自處、自養然後進一步養護他人呢？「居安思危」這個心理準備對家庭主婦尤其重要，平日就必須有面對死亡的心理準備，同時不忘培養工作或處事的能

需面對它。丈夫死了，孩子死亡，萬萬不要六神無主，碰到這種事，最迫切的便是求醫、求藥，學習處理悲劇，沉着穩定情緒，要委託值得信賴的人去辦理，但自己也要有主見，不可任由人擺佈。第二是財產的處理，手續比較繁雜，有不少困難的問題，婦女應該及早注意。夫婦財產在目前所謂的聯合財產制也可以向法院公證的分別財產制。一般情況下，皆為聯合財產制，而在聯合財產制之下，太太根本沒有自由支配財產的權利，同時負債要還，常常受到很大的損失。所以做太太的，平日應該養成注意、處理、了解家庭經濟和財產情況的習慣。上了年紀的，預立遺囑也是現代生活必備的工作之



漫畫 爸爸說：「有時媽媽會為日子而哭。」

「消費者報導」雜誌(月刊)

每當中華民國消費者文教基金會每月中旬發佈服務消費者之「消費產品檢驗、比較、評估報告」時，總會有許多消費者會打電話來洽問：「我要購買×××(該項消費品)，那一種牌子比較好？」而在面對此種話高時，我們總希望消費者在找獲答案的同時，能積極增強自己的消費知識；而不是一個傳統的只「知其然」，而「不知其所以然」的依賴者。
在消費訊息泛濫的今天，面對著廠商、企業家提供之強有力「廣告」、「宣傳」等不實、歪曲，似是非非



好書介紹

王淑珍

一。立遺囑非常簡單，只要當事人，姓名蓋章，不須任何證人，都按法律認可。但為了預防糾紛發生，(如子嗣糾紛等)最好由當事人神志清醒為由，否認遺囑內容等。)則可以在第三者見證之下(或律師、親友等)立遺囑，並且有預防事後找不到或被故意更改或撕毀，最好交給律師或可信賴的第三者保管。先立遺囑之後要重新立遺囑也很容易，遺囑是以最新的日期為有效。

丈夫死亡時，財產的繼承應由太夫與孩子平分。事實上，在法律上，孩子們的權利也都是母親的(因為是母親財產的關係)除非母親自動放棄。公婆在法律上是有權利要求分配財產的，但道義上，寡媳也應該奉養孝敬公婆。對遺產而言，不但不能賺錢，

在遺囑上，一個人失蹤七年以後，才可以宣告死亡，但大災難如煤礦災變認可。但為了預防糾紛發生，(如子嗣糾紛等)最好由當事人神志清醒為由，否認遺囑內容等。)則可以在第三者見證之下(或律師、親友等)立遺囑，並且有預防事後找不到或被故意更改或撕毀，最好交給律師或可信賴的第三者保管。先立遺囑之後要重新立遺囑也很容易，遺囑是以最新的日期為有效。

因此學得一技之長，是婦女自保的最好不二法門。久病不起的丈夫，不但不能賺錢，

反而要用錢，養家的責任也落在女人肩上。此時婦女要堅強，要勇敢，化悲傷為力量。對病人要能照顧和尊重，這更是一门大學問，一方面要了解病人的心理，一方面自我情緒上要做很多的調適。碰到丈夫坐牢或失業時，更要給予他不斷的鼓勵和關愛。

最後談一下離婚的問題。離婚時有三件事情應特別注意：
(1)子女的監護權和探親權。離婚協議書上要寫得非常清楚，以免日後糾纏不清。
(2)財產及贍養費的問題。不動產方面要特別寫明，法律上只認可寫出來的約定，口頭承諾是無法律效用的。贍養費方面，不論是男方付給女方，或女方付給男方，最好一次付清，分期付款是最沒有保障的。

丈夫除了死亡及惡意遺棄以外，女人遇到丈夫受傷、生病變成植物人、殘廢、神經病、有外遇、離婚、及在監獄服刑、欠債、失業等等的危機時，最重要的還是自己要有獨立自主的經濟能力和處事能力。

因此學得一技之長，是婦女自保的最好不二法門。久病不起的丈夫，不但不能賺錢，

(3)戶口遷移：協談書上應註明可以馬上遷出戶口，避免日後糾紛。

至於丈夫有外遇或夫婦長期不和，這是一種處理心理及生活處理的一大課題。一結婚，婦女就要有成爲丈夫不可或缺的一半)的想法，朝著這方面去努力，外遇或不和的機會會減少。一但不幸發生了，最重要還是要反省，把真正的原因找出來，而不要盲目的認爲是命運不好，嫁了壞丈夫，更不該隨便找外遇的對方理論，演出捉姦等等丈夫沒有面子，只會使情形更壞，(當然，真想離婚則可盡量破壞彼此關係。)在挽救婚姻方面，夫妻間談話的技巧，溝通的技巧，愛情的表達等需要學習。夫婦長期不和，不只丈夫要負責任，太太也

們心氣息息相關的神秘飲料。相信有許多人已經有每天飲用的癖好而不自覺，雖然依賴咖啡，喜愛咖啡的人很多，熟知「咖啡的世界」的人倒很少。

東洋日本近年來一改喝「口服液」的風氣，舉國風靡「咖啡」，發展出UC、蜂蜜咖啡、木村咖啡……等各種咖啡連鎖店，精研咖啡的燒製方法，焙煎研磨技巧，咖啡杯具的選擇及咖啡品種調製的學問，而且出版各類書籍探討。

女青年會新課程

鑑於婦女生活之狹窄，爲了充實提高婦女生活之品質，改善及促進家庭生活的內容，台北市基督教女青年會，除了烹飪、插花、韻律、中國結、語文等一般課程外，又為婦女設計出層次較高的一系列課程，如「電腦勝算計劃」、「高階家事處理法」、「勝算計劃」、「國際現勢」、「兒童心理」、「家庭醫學」、「認識樂器」、「家庭指壓」、「應如何禮尚往來」、「家庭指壓」、「基礎樂理班」、「家庭佈置」、「換手須知」、「家电维修」、「時間管理」、「名畫欣賞」。在十二月十日以後陸續開課，每門功課特聘專家學者任教，一星期上課一次，六次結業。費用由女青年會會員，一期六次共伍佰伍拾元；非會員陸佰元。上課時間及其它詳細情形，請與女青年會家庭服務部聯絡。

心的好朋友，互相扶持，困難來臨能合作，而在丈夫死亡後也能自己勇敢快樂的活下去，才是尊重自己人生的作法。

總之，生活是非常不容易的一件大事，女人應該和男人一樣學獨立自主，有工作能力，能自處，能助人，能成爲丈夫最知

的消費資訊時，消費者如何來正確判斷，從事明智的消費爲呢？我個人認爲在目前學校教育無法通時提供完整消費者教育之時，消費者實有必要留意比較身邊的各類消費訊息，判斷其真實性，培養質疑、求真的科學態度，努力吸取豐富的消費知識，才可能正確地選擇各類消費品。

而在市面上各種傳播媒體中，「消費者報導」雜誌可以說身兼營養學家、衛生專家、醫師、電機學者、化學家、工程師、社會學者、法律專家、心理學者……等身份的語高顧問。在政府、廠商、學者及大眾傳播已加以重視之下，我認爲有心的消費者和社會的中堅份子應該是以樂於查閱、訂閱的，同時希望熱心讀者能主動投稿參與，並提供更好的努力方向。

訂閱方式：
劉振標說：○一八八五二九一七號
戶名：消費者報導雜誌社
費用：全年十二期新台幣伍佰元正

「咖啡的世界」

在心情不好的時候，或在需要宣威的時候，尤其是獨處的時候，也許你都會想喝一杯咖啡。咖啡，是與我

們心氣息息相關的神秘飲料。相信有許多人已經有每天飲用的癖好而不自覺，雖然依賴咖啡，喜愛咖啡的人很多，熟知「咖啡的世界」的人倒很少。

東洋日本近年來一改喝「口服液」的風氣，舉國風靡「咖啡」，發展出UC、蜂蜜咖啡、木村咖啡……等各種咖啡連鎖店，精研咖啡的燒製方法，焙煎研磨技巧，咖啡杯具的選擇及咖啡品種調製的學問，而且出版各類書籍探討。

其中一本實用的小手冊：「咖啡世界」係由日本咖啡經營者高島君子所著，據稱其為日本研究咖啡調製法的首創者。而國內的出版家文化事業公司在民國六十九年獲日本原出版者主編之友社同意翻譯，發行中文版的「咖啡世界」手冊。內容親切近人，娓娓道來享受咖啡的各種秘訣和技巧，學問雖小，但是卻能大大增加飲用咖啡的情趣，尤其其指出如何判別「咖啡店」的優劣，更是一個鮮血：看見「一杯咖啡二十元，奉送好土司」或「一杯咖啡二十五元，加送烤土司和香蕉」的咖啡店，最好不要進去，廉價的咖啡常常物不美；而品質優異的咖啡服務應該可以從：服務人員水準、整齊的櫃檯、乾淨的地板、能浮在咖啡表面的牛奶和清潔的器皿等方面來判斷。

附：出版家出版社目前已結束營業，而改由九瑞文文化公司發行，在精大一點的書店(例中山北路二段敦煌圖書公司)皆可以購買到此書。